



Bundesministerium des Innern und für Heimat, 11014 Berlin

Nur per E-Mail:

Zentrale Kontaktstelle (PoC)
Gemeinsames Lagezentrum See
Maritimes Sicherheitszentrum

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie

Bundespolizeipräsidium

Alt-Moabit 140
10557 Berlin

Postanschrift
11014 Berlin

Tel +49 30 18 681-11757

Fax +49 30 18 681-59630

bearbeitet von:
EPHK Burmann

B2@bmi.bund.de
www.bmi.bund.de

nachrichtlich:

Auswärtiges Amt
Bundesministerium der Verteidigung
Bundesministerium für Digitales und Verkehr
Bundeskriminalamt
Bundespolizeidirektion Bad Bramstedt

Seesicherheit;

hier: EU-Mission EUNAVFOR ASPIDES; Zentraler Kontaktpunkt und Meldeplattform für die Schifffahrt

Bezug: E-Mail BMVg vom 12. März 2024

Anlage: -1-

B2.52004/74#41

Berlin, 12. März 2024

Seite 1 von 3

I. Sachverhalt

Die Angriffe der jemenitischen Huthi-Rebellen auf die internationale Schifffahrt gegen die Sicherheit des Seeverkehrs, insbesondere im südlichen Roten Meer, in der Meerenge von Bab al-Mandab und im Golf von Aden dauern unvermindert an.

Die Militäroperation der Europäischen Union EUNAVFOR ASPIDES soll dazu beitragen, die maritime Sicherheit und damit die Freiheit der Schifffahrt entlang der wichtigsten Seeverbindungen im Gebiet der Meerenge von Bab al-Mandab und der Straße von Hormus sowie der internationalen Gewässer im Roten Meer, im Golf von Aden, im Arabischen Meer, im Golf von Oman und im Persischen Golf vor Angriffen auf See zu schützen. Dazu sind von den europäischen Partnern Kriegsschiffe und luftgestützte Frühwarnsysteme in die Region entsandt

worden, darunter auch die Fregatte HESSEN der Bundeswehr. Das Schiff der Marine ist speziell für Geleitschutz und Seeraumkontrolle konzipiert.

I. The situation

The attacks by Yemeni Houthi rebels on international vessels, which are threatening maritime security, in particular in the Southern Red Sea, in the Bab el-Mandeb Strait and in the Gulf of Aden, are continuing.

The aim of the European Union military operation EUNAVFOR ASPIDES is to help protect maritime security and freedom of navigation along the most important maritime routes in the Bab el-Mandeb Strait and the Strait of Hormuz as well as in international waters of the Red Sea, the Gulf of Aden, the Arabian Sea, the Gulf of Oman and the Persian Gulf against attack at sea. To this end, the European partners have sent warships and airborne early warning systems to the region, including the Bundeswehr frigate HESSEN. This naval vessel was specifically designed for the escort of ships and maritime surveillance.

II. Zentraler Kontaktpunkt und Meldeplattform der EU Mission EUNAVFOR ASPIDES

Die Seewirtschaft wird gebeten, zur Registrierung und Anforderung von Informationen zum Schutz durch die EU-Mission EUNAVFOR ASPIDES nachfolgende Kontaktdaten zu nutzen:

<https://on-shore.mschoa.org>

E-Mail: postmaster@mschoa.org (24/7)

SCHOA-LNO-ASSISTANT@mschoa.org (working hours)

Tel.: +33 298 220 220 / +33 298 220 170

Es handelt sich um dieselbe Adresse, die bereits seit einigen Jahren für die EUNAVFOR ATALANTA zum Schutz der Seewirtschaft vor Piraterie am Horn von Afrika genutzt wird. Ergänzend wird hierzu auf beiliegende Anlage verwiesen.

Die mit Schreiben vom 13. Februar 2024 und 7. März 2024 veröffentlichten E-Mail Kontaktdaten zur EU-Mission EUNAVFOR ASPIDES entfallen.

II. Central point of contact and reporting platform for EU Mission EUNAVFOR ASPIDES

Shipping companies are invited to use the following contact details for registering and requesting information on the protection provided by the EU mission EUNAVFOR ASPIDES.

<https://on-shore.mschoa.org>

Email: postmaster@mschoa.org (24/7)

SCHOA-LNO-ASSISTANT@mschoa.org (working hours)

Phone: +33 298 220 220 / +33 298 220 170

This is the same address that has already been used for a number of years for the EUNAVFOR ATALANTA operation for the protection of vessels against piracy off the Horn of Africa. For further details, please also see the attachment.

Please do no longer use the (email) contact information of the EU Mission EUNAVFOR ASPI-DES published in the letters of 13 February 2024 and 7 March 2024.

III. Bekanntmachung

Die Zentrale Kontaktstelle (PoC) im GLZ-See wird gebeten, den Inhalt dieses Schreibens (obige Ziffern I. und II.) an die hiervon betroffene Seewirtschaft weiterzuleiten. Das BSH wird gebeten, das Schreiben in der nächsten Ausgabe der „Nachrichten für Seefahrer (NfS)“ bekannt zu machen. Das BPOLP wird um entsprechende Bekanntmachung auf seinen Internetseiten gebeten.

III. Notification

The central Point of Contact (PoC) in the Joint Maritime Emergency Reporting and Assessment Centre is requested to forward the information included in this letter (nos. I. and II. above) to the parties concerned in the maritime sector. The Federal Maritime and Hydrographic Agency (BSH) is requested to publish the notice in the next edition of its Nachrichten für Seefahrer (NfS, Notices to Mariners). The Federal Police is requested to publish an announcement on their websites.

Im Auftrag

Schulz

Dieses Dokument ist im Entwurf gezeichnet und ohne Unterschrift gültig!